

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-2.38>

Фатеева Инна Михайловна

**НАИМЕНОВАНИЯ ПРОФЕССИЙ КАК СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ФАКТОР ПОПОЛНЕНИЯ
ОТРАСЛЕВОЙ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ**

Статья предлагает попытку анализа наименований профессий, репрезентирующих отраслевую терминосистему. Проекция наименований профессии рассматриваются с позиций социолингвистики. В работе эксплицируется развитие отдельных тематических групп, динамичность которых реализуется в возникновении новых отраслевых терминосистем и в пополнении уже имеющихся. Названия профессий, являясь частью определенной понятийной системы, номинируют узкие специальности, принадлежащие только анализируемой отраслевой терминосистеме. В кинологическом LSP группа, именуемая профессии, представлена разветвленным корпусом наименований.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/9-2/38.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 9(87). Ч. 2. С. 392-396. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/9-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81.371

Дата поступления рукописи: 20.06.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-2.38>

Статья предлагает попытку анализа наименований профессий, репрезентирующих отраслевую терминосистему. Проекция наименований профессии рассматриваются с позиций социолингвистики. В работе эксплицируется развитие отдельных тематических групп, динамичность которых реализуется в возникновении новых отраслевых терминосистем и в пополнении уже имеющихся. Названия профессий, являясь частью определенной понятийной системы, номинируют узкие специальности, принадлежащие только анализируемой отраслевой терминосистеме. В кинологическом LSP группа, именуемая профессиями, представлена разветвленным корпусом наименований.

Ключевые слова и фразы: наименования профессий; социокультурный вектор; набор когнитивных сущностей; пространство специализаций; терминоиды (предтермины); синонимия; заимствования.

Фатеева Инна Михайловна, к. филол. н.

Российский экономический университет имени Г. В. Плеханова, г. Москва

in_dog@mail.ru

НАИМЕНОВАНИЯ ПРОФЕССИЙ КАК СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ФАКТОР ПОПОЛНЕНИЯ ОТРАСЛЕВОЙ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ

Ученые считают, что наименования профессий высвечивают историческую картину становления и развития отдельных тематических групп, динамичность которых проявляется в возникновении новых отраслевых терминосистем, а также принимает участие в пополнении уже имеющихся. Эти процессы детерминируются социокультурным вектором общественного развития, подтверждая мысль о том, что именно «социальный фактор предопределяет набор когнитивных сущностей, представляющих набор знаний об окружающем мире и особенностях его функционирования. Связь языка с особенностями развития общества выражается в формировании новых лексических “пластов”...» [12, с. 32]. Приведенное утверждение имплицитно называет данную статью, цель которой – продемонстрировать проекцию социолингвистического фактора на процессы возникновения, комплектования и обновления отраслевой терминосистемы. Актуальность статьи обусловлена возросшим в последние годы научным интересом к исследованиям в области отраслевых терминологий и необходимостью изучения профессиональных языков с целью развития теоретических основ их функционирования в специальной сфере. Новизна работы продиктована необходимостью упорядочения терминологии определённой области знания, а также важностью описания языковой картины мира.

Сегодня непрерывно меняющаяся экономическая ситуация приводит к новой реальности, которая, в свою очередь, становится референтным посредником, выстраивающим феноменальную дуальность, предполагающую, с одной стороны, трансформацию или полное исчезновение одной сферы деятельности человека, а с другой – возникновение и стремительное развитие новых областей. Последний факт закономерно становится катализатором и экстралингвистической детерминантой, влияющей на развитие отраслевой терминосистемы. В данной статье мы рассматриваем социолингвистический контекст, связанный с наименованием профессии в отраслевой терминосистеме кинологического LSP.

Кинология – мультиотраслевая научная дисциплина, поэтому её функционирование зависит от экономических, правовых, психологических и культурных факторов. При рассмотрении наименований профессий в отраслевой терминосистеме мы будем отталкиваться от факта их принадлежности к анализируемой области и зависимости от степени информационной содержательности и кодифицированности.

Названия профессий традиционно составляют часть общелитературного словаря, но при этом многие из этих наименований, являясь частью определенной понятийной системы, называют узкие специальности, принадлежащие только анализируемой отраслевой терминосистеме. Наименование профессии в отраслевой терминосистеме вообще, а в нашем случае – это кинологическая отрасль, напрямую зависит от области кинологии. Учитывая этот факт, общее и служебное собаководство располагает демаркирующими общее пространство специализациями, к которым добавляется существительное «кинолог»: военное, караульное, пастушье, ездовое, патронажное и др., а в охотничьем собаководстве кинологи развивают промысловую и спортивную специализации.

В анализируемой области мы выявили равноценные названия одной профессии, зависящие только от специализации, которая может реализовываться в почти одинаковых дефинициях, например: *хендлер – дрессировщик* – на практике же действия этих специалистов различаются по типу «общее – частное». *Дрессировщик* – специалист по подготовке служебных собак; *хендлер* – специалист по подготовке собак, предназначенных для шоу.

В наименованиях профессий, относящихся к кинологическому LSP, мы констатируем факт наличия синонимии, причем часть терминов, имеющих одинаковое значение, используется в общей кинологии, например: *проводник, ведущий*, а термин *фигурант* употребляется только в служебном собаководстве. Проблема синонимии терминов, т.е. использования нескольких специальных лексических единиц для именования одного понятия, является одной из наиболее важных проблем терминоведения [5, с. 102]. Синонимия в анализируемой отраслевой терминосистеме распространяется на следующие наименования профессий: *кинолог-селекционер / кинолог по племенному разведению* – специалист в области генетики; *зоопсихолог / специалист*

в области поведения – занимается изучением особенностей психики и поведения. Заметим, что все эти названия являются официальными и были найдены автором статьи при анализе специальной кинологической литературы [8; 9; 14] и специализированных интернет-сайтов [15; 17; 18; 20; 21].

Наименования профессий в кинологической отрасли, играя роль синонимов, могут одновременно использовать как русские наименования, так и заимствованные, например: *бридер* (*breed* – порода) / *заводчик* – оба названия характеризуют человека, который занимается улучшением породы.

Как и во многих отраслевых терминосистемах, в кинологической отрасли в последние десятилетия появилось большое количество заимствований, например: *хендлер*, *грумер*, *фитнес-инструктор*, *диетолог* и т.д.; появление этих профессий обусловлено интенсивностью вхождения на рынок труда новых профессий, связанных как с развитием современных технологий и экспансией отдельных отраслей (мода, диетология), так и с изменением социокультурных установок общества. Подобные процессы протекают во всех без исключения отраслевых терминосистемах, о чем свидетельствуют научные публикации современных исследователей [10]. Считаем необходимым дать пояснения, которые касаются следующих особенностей в названиях профессий, встречающихся в кинологической области. Для обозначения некоторых профессий, встречающихся в кинологической отрасли, еще нет четко закрепившихся названий. Это замечание касается, например, *канис-терапии* – метода реабилитации больного с использованием прошедшей специальный курс обучения собаки. Сегодня *канис-терапия* применяется для работы с детьми, у которых диагностировали ДЦП, аутизм, синдром Дауна, с детьми, перенесшими черепно-мозговые травмы, травмы позвоночника, психологические травмы, а также с некоторыми категориями взрослых людей, в частности перенесших инсульт. Ученые квалифицируют метод канис-терапии как междисциплинарный подход к лечебной практике и описывают лечебную кинологию как метод, рожденный на стыке наук – кинологии, психологии, медицины и педагогики, – поэтому для работы в этой области требуется персонал, совмещающий профессии *кинолога-дрессировщика*, *врача* и *психолога*. Чаще всего эту профессию называют *канис-терапевт* (мы встретили этот термин в книгах, описывающих методы канис-терапии). Союзом реабилитологов РФ [17] официально утверждены следующие квалификации специалистов по канис-терапии: *волонтер* – доброволец, участвующий в процессе лечения; *канис-терапевт* – педагог; *специалист канис-терапевт* – врач [24]. В заключение анализа, посвященного этой области, осталось обозначить следующее: собаку, которую используют в практике канис-терапии, называют *собака-терапевт*, возможно, что название этой профессии закрепится и со временем пополнит список кинологических профессий или собачьих «специальностей». Мы соглашаемся с мнением ученых, утверждающих, что невозможно, обходясь только средствами своего языка, создать терминосистему, т.к. зачастую, особенно если речь идет о новых терминологических областях, к которым относятся и профессии, найти собственный эквивалент иноязычному термину [7].

В данной статье мы решили проанализировать только современные профессии, так как дошедший до нас язык псовой охоты полон профессий, которые сегодня относятся к «вымирающим», поэтому мы перечислим лишь некоторые: *ловчий*; *псарь*; *выжлятник*; *корытничий* и др. Наименования этих профессий подчеркивают правоту следующего высказывания: «...через систему знаков естественного языка открывается доступ к внутреннему ментальному лексикону человека – важнейшему механизму когнитивной переработки информации» [1, с. 183]. В кинологической терминосистеме мы можем констатировать факт исторического изменения названий профессий. Так, наименование профессии *стригаль* подверглось историческим трансформациям, сменив специализацию, перейдя в другую отраслевую терминосистему. До XX века специалист по стрижке домашних животных именовался *стригаль*, потом этот термин трансформировался в словосочетания: *собачий парикмахер* / *мастер по стрижке собак* (шире – *парикмахер* / *мастер по стрижке домашних животных*). Сегодняшнее наименование этой профессии *грумер* появилось в начале XXI века и позиционируется как своеобразный стилист для собаки. Сегодня, по версии БСЭ, функционирует стригальный пункт, оборудованный специальным инструментом для стрижки сельскохозяйственных животных [16]. Таким образом, можно утверждать, что название профессии осталось, но работает *стригаль* в другой области [23]. Учитывая факт того, что кинолог – это основная профессия в исследуемой нами области, мы приведем ее описание, данное на специализированном сайте [19]: «Кинолог – это специалист, обладающий комплексом специальных теоретических знаний и практических навыков, приобретенных в процессе: 1. изучения истории происхождения собак и разновидностей пород; 2. обучения кормлению, воспитанию и дрессировке, учитывая особенности характера и способности тех или иных пород собак; 3. специальной подготовки, опыта и стажа работы, связанной с разведением, подготовкой и использованием собак». Заметим, что зачастую человек, имеющий профессию кинолог, совмещает несколько специализаций, например: *кинолог* может одновременно быть и *инструктором по дрессировке*, и *судьей по рабочим качествам*. Кроме этого, *кинолог* может расширять профиль какой-либо одной специализации, например: *кинолог*, *инструктор по дрессировке*, *судья по спорту* в системе Госкомспорта, *судья по рабочим качествам РКФ*, *эксперт FCI* (судья международного класса), *фигурант*. В результате нашего анализа кроме основного наименования профессии *кинолог* мы обнаружили еще ряд специализаций, которым обладает эта профессия.

Нами установлено, что в группе наименований профессий в кинологической отрасли преобладают соответствия «слово – устойчивое словосочетание». Как показывает наш анализ, составные наименования складываются из ядра – наименования субъекта деятельности, выраженного именем существительным, представляющим собой родовое наименование, и дополнительных конкретизаторов, указывающих на объект деятельности, например: *кинолог-профессионал*, *кинолог-зоопсихолог*, *кинолог-зоопсихиатр*, *кинолог-селекционер*,

эксперт-кинолог, кинолог-консультант, специалист-кинолог, сапёр-кинолог, биолог-кинолог, кинолог-инструктор – демонстрируют «закон ряда», суть которого заключается в том, что «названия не возникают в одиночку, они соотношены друг с другом, они стоят как бы в ряду названий, коротком, это пара названий, или более длинном» [11, с. 95]. В кинологическом подязыке данная группа представлена целым корпусом наименований.

Лингвисты считают, что подобные конструкции уточняют характер деятельности лица и дифференцируют сходные наименования. Мы разделили профессии, которые нам удалось выявить в рассматриваемой отраслевой терминосистеме, на две основные группы.

Профессии в общей кинологии

Биолог-кинолог – специалист, который готовит собак для специальных целей: спасателей, поводырей для слепых, помощников инвалидов. *Фитнес-инструктор* – разрабатывает комплекс упражнений с учетом породы, возраста, физических данных, особенностей психики собаки. *Кинолог-инструктор* или *кинолог-консультант* – инструктирует владельцев собак. *Диетолог* – разрабатывает специальный (лечебный, спортивный и т.д.) рацион питания собаки. *Инструктор по дрессировке* – дрессирует домашних питомцев. *Эксперт-кинолог* – специалист, который проводит экспертизу на выставках, выводках, состязаниях, испытаниях собак. *Эксперт по рабочим качествам собак и спорту*. *Кинолог-селекционер (кинолог по племенному разведению)* – биолог, зоотехник, специалист в области генетики. *Ветеринар* – специалист, занимающийся лечением и профилактикой здоровья животных. Эта профессия кроме непосредственного лечения животных включает в себя несколько различных направлений: *кинолог-зоопсихолог, кинолог-зоопсихолог, кинолог-зоопсихиатр* и др. *Судья* – профессия, также имеющая несколько разновидностей и специализаций: спорт, рабочие качества, экспертиза на выставках и др.

Профессии в служебной кинологии

Специалист-кинолог – готовит собак для службы в спасательных структурах, органах внутренних дел, а также в вооруженных силах. *Вожатый служебного собаководства* – помощник специалиста кинолога. *Инструктор-кинолог* – специалист по рабочим качествам. *Кинолог-профессионал* – работает в подразделениях спасателей, таможенной и пограничной службах. *Проводник-кинолог* – специалист, за которым закреплена уже обученная собака. *Сапёр-кинолог* – с помощью служебной собаки выявляет заряды взрывчатых веществ. *Дрессировщик* – специалист по узконаправленному виду дрессировки. *Фигурант* – помощник дрессировщика. Считаем интересным фактом то, что на профессиональном сленге *фигуранта*, характеризуя характер и особенности его работы, называют *жертва*. *Помощник по защите* – воспитывает в собаках бойцовские качества.

Проанализировав список профессий, которыми располагает отраслевая терминосистема, мы пришли к следующему заключению: в кинологической отрасли для образования наименований лиц по профессии активно используется синтаксический способ, при котором из сочетания нескольких слов возникает устойчивое словосочетание, многокомпонентный термин, подтверждая мысль: «...название предмета посредством его описания, т.е. создание составных наименований, основанных на устойчивом употреблении сочетаний слов, – один из исконных способов номинации» [13, с. 34]. Как показывает наш анализ, составные наименования складываются из ядра – наименования субъекта деятельности, выраженного именем существительным, представляющим собой родовое наименование, и дополнительных конкретизаторов, указывающих на объект деятельности, например: *кинолог-профессионал, кинолог-зоопсихолог, кинолог-селекционер, эксперт-кинолог, кинолог-консультант, специалист-кинолог, сапёр-кинолог* и т.д. Кроме синтаксического способа достаточно распространенными в кинологической отрасли являются так называемые сложносоставные слова, образованные сложением слов, дающих объединения равноправных производящих основ без помощи соединительных гласных. Отметим, что охотоведение демонстрирует однословные названия «массовых» профессий. Вписываясь в пространство двух взаимодействующих автономных систем, исследуемая группа наименований оказывается в положении «пограничной» зоны между обыденным и специальным знанием [3]. Подобные наименования могут указывать на узкую специализацию субъекта деятельности или, наоборот, на сложность и полифункциональность выполняемых профессиональных задач.

В кинологической терминосистеме мы находим лексемы, пока еще не являющиеся терминами в полном смысле – это терминоиды, или предтермины – трудноидентифицируемые специальные наименования, для которых, по замечанию С. В. Гринева, «сразу не удается подобрать подходящие термины» [4, с. 49]. Лингвисты полагают, что из сферы профессионального просторечия предтермины переходят в терминологию и укрепляются в этой функционально-семиотической области подязыка. Например, О. В. Борхвальдт характеризует предтермины, отмечая многословность, колебания формы, неустойчивость значения, в некоторых случаях – эмоциональную окрашенность [2, с. 33]. В качестве предтерминов в кинологической терминосистеме выступают следующие номинативные сочетания:

а) описательный оборот: некоторые профессии в кинологической отрасли еще не получили устойчивого наименования, поэтому как в официальных документах, так и в устной речи для наименования одной профессии используют несколько наименований. Например, наименование профессии «аджилит» встречается в устной речи, но в официальных документах мы можем встретить название *тренер* или *специалист, готовящий собаку к разным видам спортивных соревнований*. При этом название дисциплины (спортивные соревнования с собакой) носит официальное название *аджилити* [18]. В РФ официально устраивают соревнования по аджилити, а новости можно узнать в клубе [15]. Надо заметить, что как слово *аджилит* может

склоняться в устной речи, так и второе (официальное) сложное построение склоняется в письменной речи, т.е. оба наименования подчиняются всем правилам современного русского языка;

б) сочинительные словосочетания: специалист по аджилити / тренер по аджилити.

В заключение хотелось бы отметить следующее: эволюцию животных, и в частности собак, их поведение, особенности мышления, эмоций и психологии сегодня изучают различные ученые, например: *этологи, экологи, психологи, зоопсихологи, антропологи, специалисты по межвидовой коммуникации, эволюционисты, нейролингвисты, зоосемиотики*. Кроме перечисленных профессий совсем недавно появились научные дисциплины, которыми занимаются люди, чьи профессии (автор не нашла зафиксированных фактов) ещё не обозначены в официальном классификаторе профессий, поэтому мы можем назвать только изучаемые ими области: *антрозоология, биополитика, биоэтика* и др. В кинологической терминосистеме мы констатируем свободное функционирование профильных терминов из вышеотмеченных наук, т.е. «изучение языка в рамках когнитивного подхода предполагает объединение отдельных положений современной лингвистики и ее различных направлений с достижениями смежных наук» [6, с. 20]. Мы можем отметить лишь факт того, что эти науки не имеют пока практического применения, поэтому выявить конкретные профессии, которые отвечали бы нашему анализу, сегодня не представляется возможным.

Кроме этого, мы можем констатировать необходимость возникновения и реализации некоторых видов профессиональной деятельности, а значит, и новых профессий, которых пока нет в официальном реестре. Так, в США и Европе активно функционируют: *агент по защите домашних животных, инспектор специальной спасательной службы* (выявляют прецеденты жестокого обращения с животными и предотвращают их). Стоит отметить следующее: российские общества защиты не обладают официальными юридическими полномочиями, поэтому функции защитников животных сегодня выполняют энтузиасты. Ситуация переломится и вышеперечисленные профессии появятся в России, когда правительством будет подготовлен соответствующий законопроект. Возможно, в России эта профессия будет именоваться *уполномоченный по правам животных* [22]. Сегодня мы можем лишь предположить, что этим и, возможно, ещё каким-то профессиям также предстоит пополнили корпус отраслевой терминосистемы.

Список источников

1. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке: учеб. пособие. М.: Флинта; Наука, 2005. 416 с.
2. Борхвальдт О. В. Историческое терминоведение в теории и практике. Красноярск: РИО КГПУ, 2001. 148 с.
3. Голованова Е. И. Категория профессионального деятеля: формирование, развитие, статус в языке. Челябинск: Челяб. гос. ун-т, 2004. 330 с.
4. Гринев С. В. Введение в терминоведение. М.: МГУ, 1993. 309 с.
5. Гринев-Гриневиц С. В. Терминоведение. М.: Академия, 2008. 304 с.
6. Дудецкая С. Г. Метафоризация как способ терминообразования (на материале английской терминологии черепно-челюстно-лицевой хирургии и стоматологии): автореф. дисс. ... к. филол. н. Самара, 2007. 23 с.
7. Журавлёв В. К. Внешние и внутренние факторы языковой эволюции. М.: Наука, 1982. 328 с.
8. Заборина Л. Г., Глазкова Ю. В. Коррекция психоэмоционального состояния детей с расстройствами аутистического спектра средствами канистерапии и физической культуры [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/korreksiya-psihoemotsionalnogo-sostoyaniya-detey-s-rasstroystvami-autisticheskogo-spektra-sredstvami-kanisterapii-i-fizicheskoy> (дата обращения: 25.07.2018).
9. Коголовская А. С. Особенности реабилитации детей-инвалидов с использованием канистерапии // Вестник Ивановского государственного университета. Право. Психология. Педагогика. 2013. Вып. 1. С. 41-46.
10. Лаврушина Е. В. Тексты по бизнесу: смысловой повтор как основа лексико-стилистического строения // Научные идеи, прикладные исследования и проекты стратегий эффективного развития российской экономики: сборник статей-презентаций научно-исследовательских работ / сост. И. Р. Дун, И. Ф. Карпова. М.: Образовательно-науч. центр «Финансы», 2016. С. 117-119.
11. Никонов В. А. Введение в топонимику. М.: Наука, 1965. 179 с.
12. Хутьз И. П. Социальная обусловленность языковых реализаций как категория лингвистической прагматики: монография. Краснодар: Кубанский государственный университет, 2007. 347 с.
13. Шмелев Д. Н. Введение // Способы номинации в современном русском языке / отв. ред. Д. Н. Шмелев. М.: Наука, 1982. С. 3-44.
14. Berget B., Ekeberg O., Braastad B. O. Animal-assisted therapy with farm animals for persons with psychiatric disorders: effects on self-efficacy, coping ability and quality of life, a randomized controlled trial [Электронный ресурс]. URL: <https://cpementalhealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/1745-0179-4-9> (дата обращения: 25.07.2018).
15. <http://agclub.ru/agldb/events> (дата обращения: 25.07.2018).
16. <http://alcala.ru/bse/izbrannoe/slovar-S/S16213.shtml> (дата обращения: 25.07.2018).
17. <http://rehabrus.ru/36/mission.html> (дата обращения: 25.07.2018).
18. http://rkf.org.ru/upload/documents/rules/rules_agility.pdf (дата обращения: 25.07.2018).
19. <http://trud22-first-step.ru/material/kinolog> (дата обращения: 25.07.2018).
20. <http://vseosobakax.ru/> (дата обращения: 25.07.2018).
21. <http://www.cane-cosa-nostra.ru/hendling> (дата обращения: 25.07.2018).
22. http://www.mskagency.ru/materials/2553299?block_mode=iframe (дата обращения: 25.07.2018).
23. <https://dvc.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1641952> (дата обращения: 25.07.2018).
24. <https://lektsii.org/10-38507.html> (дата обращения: 25.07.2018).

NAMES OF PROFESSIONS AS A SOCIOLINGUISTIC FACTOR OF REPLENISHING A BRANCH TERMINOLOGICAL SYSTEM

Fateeva Inna Mikhailovna, Ph. D. in Philology
Plekhanov Russian University of Economics, Moscow
in_dog@mail.ru

The article presents an attempt of analyzing the names of professions representing a branch terminological system. The projections of profession names are considered from the perspective of sociolinguistics. The author explicates the development of certain thematic groups, the dynamism of which is realized in the emergence of new branch terminological systems and in the replenishment of the existing ones. The names of professions, being a part of a certain conceptual system, call narrow specialties belonging only to the analyzed branch terminological system. In the canine LSP, the group that names professions is represented by a broad corpus of names.

Key words and phrases: names of professions; socio-cultural vector; set of cognitive entities; space of specializations; terminoids (preterms); synonymy; loan words.

УДК 81'342:811.111

Дата поступления рукописи: 27.06.2018

<https://doi.org/10.30853/filmnauki.2018-9-2.39>

В статье рассматриваются случаи языковой игры в тексте лимерика, обусловленные взаимодействием идентичных или частично совпадающих акустических образов в одном контекстуальном окружении. Формальные особенности данного жанра позволяют исследовать не только общеязыковые, но и характерные для английского языка способы креативного использования сегментных звуковых средств. Реализуемый в результате восприятия лимерика эффект абсурда носит игровой характер и свидетельствует о наличии развитых языковой и социокультурной компетенций как у автора, так и у читателя.

Ключевые слова и фразы: фонетическая игра; игровая функция языка; игровой смысл; игровой мини-текст; акустический образ; лимерик.

Храмова Екатерина Александровна, к. филол. н.
Национальный исследовательский Мордовский государственный университет
имени Н. П. Огарёва, г. Саранск
kate_2087@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ИГРЫ В ТЕКСТЕ АНГЛИЙСКОГО ЛИМЕРИКА

Вопрос о том, что естественный язык используется говорящими не только для передачи информации, но и с целью творческого самовыражения, осуществления метаязыковой рефлексии и получения интеллектуального удовольствия, неоднократно оказывался в центре внимания учёных [2, с. 470; 10, с. 32; 16, с. 66; 17, с. 15; 20, р. 180]. В этой связи Д. Кристал говорит о необходимости изучения «игровой функции языка» (the ludic function of language) [20, р. 1]. В свете проводимого исследования под данной функцией понимается реализация языковой игры, то есть игрового манипулирования структурными элементами языка в допустимых системой пределах. Недостаточно полно изученным представляется игровое функционирование фонетических средств английского языка на материале текстов традиционных жанров английской литературы, в частности лимерика, что обуславливает актуальность работы.

Мнения лингвистов о языковой игре варьируются от восприятия данного феномена в качестве намеренно допускаемого отклонения от нормы [5, с. 4; 14, с. 23] до признания его механизмом реорганизации и обновления языковых структур [6, с. 182-183]. В данной статье поддерживается точка зрения об эвристическом потенциале языковой игры, ее способности служить катализатором языкового варьирования [4, с. 371] и обнаруживать возможности креативного использования языка носителями [3, с. 41-42]. Таким образом, языковая игра представляет случаи еще не закрепившихся в узусе, непривычных, но системно оправданных и эстетически ценных манипуляций разноуровневыми элементами языка.

Важными особенностями языковой игры являются интерсубъективность и приоритетное положение категории адресатности: адресант, обладающий хорошо развитым лингвокреативным мышлением, вербализует нестандартную «лингвистическую задачу», а адресат, в свою очередь, решает ее, актуализируя лингвистическую и социокультурную компетенции [1, с. 257; 5, с. 198-199; 19, р. 11, 13]. По мнению Р. И. Павилёниса, размышление о том, какой информацией располагает говорящий, воспринимая выражение языка, связано с проблемой смысла [13, с. 120]. Ситуативность смысла, в отличие от конвенционального характера значения [9, с. 358], позволяет использовать понятие «игровой смысл» для описания ментального образования, которое возникает в языковом сознании участников речевого акта при создании и декодировании сообщения с элементами языковой игры, не являющимися имманентными составляющими языковой системы.